



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80493693
Del/Note Nb: 2000
Fecha Exp : 16.07.2020
Fecha rec: 2000
Del. Date : 16.07.2020
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:280962
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 5818KCC
Matrícula : 5010526396
Plate Nb : HROWN758
Remorque :
Remoc-plate :
Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta :
Center :
Italia
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
MM182

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Res.
		Envía	Recibida		Referencia	Reference					
2510630000	CM 2510310463	600		PZA	TBA-501494	024	16131845/16139916	25	550004316501		
					TBA-501711	144					
Peso neto total : Total net weight :		4.710			Peso bruto total : Total brut weight :		6.250,800			Nº total de palets o contenedores: Total Nb/of pallets or containers: 024	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 25
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 20/7/20
Firma: [Signature]

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70025 Modugno (BA)
20 LUG 2020
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
Comentarios :

El responsabile de la entrega del residuo de envase o envase
usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Atmazen / Warehouse
Transportista / Carrier
Fagor Ederlan
S. Coop.

A RELIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) FAGOR Ederlan S. Coop. E. 10000 Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESE 20025202		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) PAGNA PT SIM VIA DE CULAMINI, 11 10076 MODUGNO BARI ITALIA		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) José Mª del Caño Monedero N.I.F. 03.452.175 - J C/ Cabachuelas, 5 • 40219 VILLAVERDE DE ISCAR (S.º) (S.º) Teléfonos 627 535412 - 983 336775	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI A ITALIA.		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 5818-KCC - HROWN 758	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE 16.07.2020		18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations PORCENTAJE DE CARGA TAUX DE CHARGEMENT 25% 50% 75% 90% 100% ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached		FECHA DE CARGA DATE CHARGEMENT HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE FECHA DE DESCARGA DATE DECHARGEMENT HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and nos		7 Números de bultos Nombre de colis Number of packages	
8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	
10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	
12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³		13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Lib&ro Trasporti srl Contrada Pietri Inferiore 16 03031 Aquino (FR) P.I. 02783160605 FUG649WK-HROWN758	
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements Transportes JOSÉ Mª DEL CAÑO MONEDERO no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un Certificado del Responsable de averías.	
20 A pagar por To be paid by Precio del transporte Carriage charges Descuentos Deductions Líquido / Balance Suplementos Supplem charges Gastos accesorios Other charges TOTAL		Remitente Sender's Moneda Currency Consignatario Consignee	
21 Formalizado en Etaliblo à Establisshndln ARRASATE		15 Reembolso / Remboursement Cash on delivery KUEHNE + NAGEL S.r.l.	
22 ST ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente		23 José Mª del Caño Monedero Firma y sello del transportista	

Los recuadros y líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusiva y
 y compris et
 including and
 1 - 15
 19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

* En caso de mercancías peligrosas, indicar además el número de la certificación reglamentaria, en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra
 * En cas de marchandises dangereuses, indiquer, dans la certification éventuelle, la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
 * In case of dangerous goods mention besides the possible stipulation on the nature of the goods, the number and the letter, if any

20 LUG 2020 20

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario